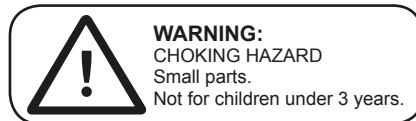


1/27
No. 410046

Excavator J-Matic 2,4 GHz



US - Instruction
ES - Instrucciones



US - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

ES - Información general

Jamara e.K. no se hace responsable de los daños ocasionados al producto en sí o a terceros. El cliente-comprador es totalmente responsable del funcionamiento del aparato para un uso responsable, incluyendo el montaje, el proceso de carga y la elección de la zona de uso o vuelo. Por favor, consulte todas las instrucciones de montaje y funcionamiento, ya que contienen informaciones y avisos importantes.

US Suitable for children over 6 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION.** Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.

ES Recomendado para niños mayores de 6 años.

Advertencia: No es recomendable para niños menores de 36 meses. **Riesgo de asfixia.** Contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Mantenga el producto siempre alejado de los niños.

US - FCC Label Compliance Statement

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interferences in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ES - FCC-Declaración de conformidad de la etiqueta

- Este modelo está conforme con el párrafo 15 de las normas FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.
- Se advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Note: Este equipo ha sido probado y cumple con las directrices para un aparato digital de Clase B, según el párrafo 15 de las FCC-Normas. Estas directrices han sido elaboradas para una adecuada protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar frecuencias de radio. Si no se instala ni se utiliza de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. No se garantiza, sin embargo, que no pueda haber una avería en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse mediante el encendido y apagado del dispositivo, se solicita al usuario corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Configurar la antena o cambiarla de ubicación.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV para que le aconseje.

US
Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

ES
Lea atentamente todas las instrucciones de montaje y de seguridad antes de utilizar el modelo

US Attention!

Before use: First switch on the model and then the transmitter.
• In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.
When finished: First switch off the model then the transmitter.
• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

ES ¡Atención!

Antes de usar: Primero encienda el modelo y después la emisora.
• En caso de que se utilicen simultáneamente varios modelos, encienda primero un modelo y luego la emisora apropiada. A continuación, el siguiente modelo y la emisora apropiada, etc. No encienda varios modelos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario diferentes vehículos podrían responder a la misma emisora.
Después de usar: Apague primero el modelo y después la emisora.
• No utilice su modelo fuera de la distancia de su vista. Tanto la visibilidad como el alcance máximo de su modelo dependen de diversos factores como el tiempo, la ubicación y las posibles interferencias causadas por terceros. Por lo tanto, realice una prueba de alcance antes de cada uso con una segunda persona que sujete el modelo de forma segura durante la prueba. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada, por ejemplo, por una batería descargada o un fallo en la emisora.

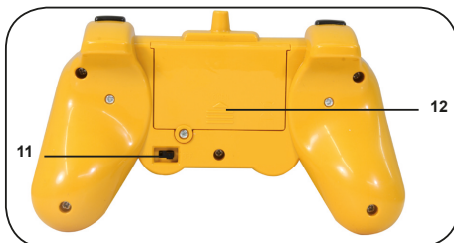


US - Functions of the transmitter

1. Horn
2. Unloading
3. Forwards/backward
4. Loading
5. Demo button
6. Power LED
7. Turn right
8. Left/right
9. Turn left
10. Sound ON/OFF
11. ON/OFF Switch
12. Battery cover

Fitting the batteries

Observe the polarity



ES - Funciones de la Emisora

1. Claxon
2. Descarga
3. Adelante/atrás
4. Carga
5. Botón Demo
6. LED de encendido
7. Girar a la derecha
8. Izquierda/derecha
9. Girar a la izquierda
10. Sonido on/off
11. Interruptor ON/OFF
12. Compartimiento de la batería

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad

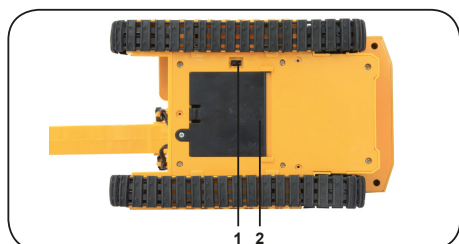


US - Battery warning:

Do not recharge! Do not open!
Do not dispose of in fire!

ES - Advertencia sobre las baterías:

¡No recargar! ¡No abrir!
¡No arrojar al fuego!

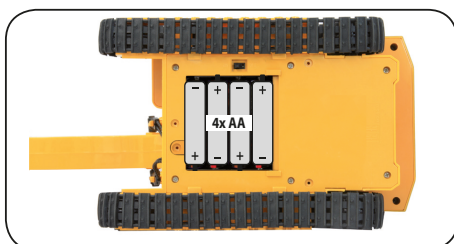


US

1. ON/OFF Switch
2. Battery cover

Fitting the batteries

Observe the polarity.

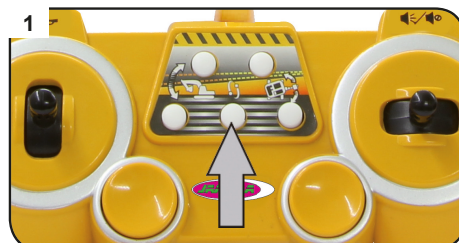


ES

1. Interruptor ON/OFF
2. Compartimiento de las pilas

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad.



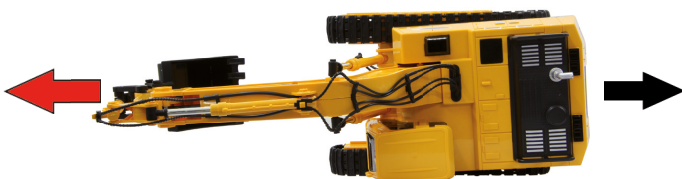
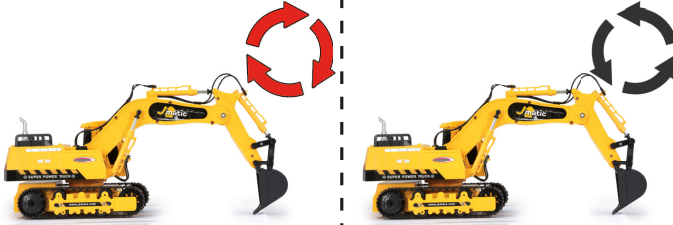
US

1. **Demo Function**
It will run default maneuvers.
2. **Sound**
The Digger has very realistic sounds on board. They can be switched on or off at the top right button (B) on your transmitter. The left button (A) is the horn. This can only be used if the sound is switched on. All other functions are available if the sound is switched off.



ES

1. **Función Demo**
Se ejecutarán maniobras preestablecidas.
2. **Sonido**
La excavadora tiene un sonido muy realista, el sonido se puede encender/apagar pulsando el botón de sonido (B) en la emisora. Con el botón de la izquierda (A) se acciona el claxon. Esto sólo funciona si el sonido está activado. Todas las otras funciones también se pueden usar en modo silencioso.

US- Model action	ES - Acción del modelo	
US - Forward - Backward ES - Adelante - Atrás		
US - Turn right ES - Girar a la derecha		
US - Turn left ES - Girar a la izquierda		
US - Backward right ES - Atrás derecha		
US - Backward left ES - Atrás izquierda		
US - Turret rotation ES - Rotación de la torreta		
US - Shovel arm moving ES - Mover el brazo pala		

US - Safety Notes

ES - Notas de seguridad



US - Read the instructions carefully.
ES - Lea atentamente las instrucciones.



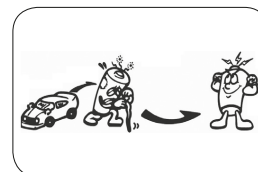
US - Use only under direct supervision of an adult!
ES - ¡Utilice sólo bajo supervisión directa de un adulto!



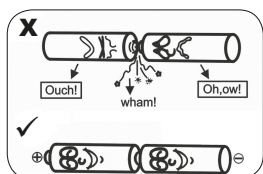
US - Keep away from toddler. Contains small parts which can be swallowed.
ES - Mantener alejado de los niños pequeños. Contiene pequeñas piezas que pueden ser tragadas.



US - Keep hands away from moving parts.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.



US - The batteries are nearly, replace the batteries.
ES - Cuando la pila se agoten, sustitúyalas por otras nuevas.



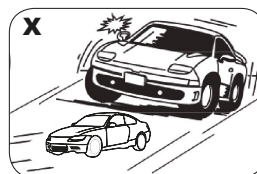
US - Pay attention to the polarity!
ES - ¡Preste atención a la polaridad!



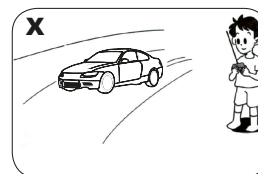
US - Pay attention to the frequencies in your environment!
ES - ¡Preste atención a las frecuencias en su entorno!



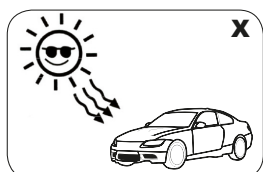
US - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
ES - No utilice el modelo bajo la lluvia, la nieve, el agua o en la arena.



US - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
ES - No lo utilice en calles o plazas transitadas.



US - Never run out of the reach of your remote control.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisora.



US - Do not leave in very strong sunlight.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.



US - Clean by using a damp cloth.
ES - Elimine la suciedad con un paño húmedo.



US - Store batteries/battery packs separately when not in use.
ES - Retire siempre las batería/el acumulador y guárdelo por separado.



US - Warning!
This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.
ES - ¡Advertencia!
Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas adultas (incluyendo niños) con deficiencias físicas, sensoriales o capacidades mentales reducidas, falta de experiencia y/o conocimiento adecuado, a menos que estén supervisados por una persona competente.

US -

- Do not eat.
- Pay attention to your child not inserting small parts into body orifices.
- Only operate the model in visual range.
- While operating the model make sure you are standing firm and secure. Do not operate the model out of moving vehicles (e.g. car, bicycle or similar).
- Keep away hands, hair, loose clothing, chains, strings etc. from rotating parts. Moving parts can pose a risk of injury. Avoid contact with these parts under all circumstances.

ES -

- No coma
- Preste atención a que su hijo no inserte piezas pequeñas en los orificios del modelo.
- Opere el modelo únicamente en dentro de su rango visual.
- Cuando opere el modelo, preste atención a una posición firme y un apoyo seguro. No use el modelo desde un vehículo en movimiento (por ejemplo, coche, bicicleta, barco o similar).
- Mantenga las manos, el pelo, ropa suelta, cadenas, cordones, etc., alejados de las piezas giratorias. Las partes móviles pueden suponer un riesgo de lesiones. Evite el contacto con estas piezas en cualquier circunstancia.



US - Disposal restrictions

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries, accus or electronic parts. Please, only throw away empty battery packs into the collection boxes in your local shops or community.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías, pilas o aparatos eléctricos. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas en las cajas de recolección de los comercios o puestos autorizados.